バレンタインデー Valentine's Day

[11] Dialogue

(I) A month before Valentine's Day.

1 メアリー: バレンタインデーのプレゼントは何がいいと思いますか。

2 みちこ: そうですね。たけしさんはいつも同じセーターを着ているから、セー

3 ターをあげたらどうですか。

4 メアリー: それはいいかもしれませんね。

On Valentine's Day.

1メアリー: たけしくん、はい、これ。

2 たけし: えっ、ぼくに? どうもありがとう。開けてもいい?

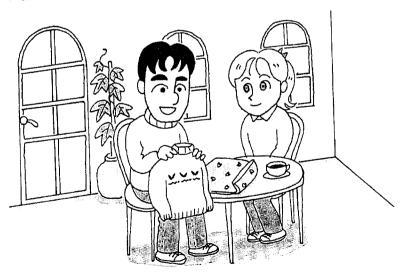
3 メアリー: うん。

4 たけし: わあ、すてきなセーター。こんなのがほしかったんだ。メアリーが編

んだの?

6 メアリー: うん、小さいかもしれないから着てみて。

ったけし: ちょうどいいよ。ありがとう。



The next day.

ジョン: 暖かそうなセーターですね。

2 たけし: これ、メアリーがくれたんです。

3 ジョン: よく似合っていますよ。ぼくも彼女がほしいなあ。ロバートさんはチョ 4 コレートを十個ももらったんですよ。

5 たけし: ジョンさんは?

6 ジョン: ぼくは一個しかもらいませんでした。大家さんから。さびしいなあ。 7 たけし: でも、ロバートさんはホワイトデーが大変ですよ。

8 ジョン: ホワイトデー?

。たけし: ええ、男の人は三月十四日にお返しをしなくちゃいけないんですよ。 bc: ひと さんがつじゅうよっか かえ

 (\mathbf{I})

Mary: What do you think is good for a Valentine's present?

Michiko: Well, Takeshi always wears the same sweater, so why don't you give him a sweater?

Mary: That's a good idea.

I

Mary: Takeshi, this is for you.

Takeshi: For me? Thank you. May I open it?

Mary: Yes.

Takeshi: Wow, it's a nice sweater. I've wanted one like this. Did you knit it, Mary?

Mary: Yes. It may be small, so please try it on.

Takeshi: It fits perfectly. Thank you.

John: Your sweater looks warm.

Takeshi: Mary gave me this.

John: It looks good on you. I want a girlfriend, too. You know, Robert got as many as ten chocolates.

Takeshi: How about you, John?

John: I only got one. From my landlord. How sad.

Takeshi: But, Robert will probably have a tough day on White Day.

John: White Day?

Takeshi: Yes, boys have to return the favor on March 14th.

Voc	a b	u lary
Nouns		
あに	兄	(my) older brother
* おおやさん	大家さん	landlord
* おかえし	お返し	return (as a token of gratitude)
おくさん	奥さん	(your/his) wife
おじさん		uncle; middle-aged man
おばさん		aunt; middle-aged woman
クラブ		club; student society
クリスマス		Christmas
ごしゅじん	ご主人	(your/her) husband
コップ		tumbler; glass
さら	皿	plate; dish
じかん	時間	time
* チョコレート		chocolate
でんしメール	電子メール	e-mail
ぬいぐるみ		stuffed animal (e.g., teddy bear)
ネクタイ		necktie
はは	母	(my) mother
* バレンタインデー		St. Valentine's Day
ビデオカメラ		camcorder
.i. 7 .i.	夫婦	married couple; husband and wife
* ホワイトデー		"White Day" (yet another gift- giving day)
マフラー		winter scarf

漫画

指輪

両親

履歴書

comic book

mandarin

ring

radio

parents

résumé

multistory apartment; condominium

(((1)

まんが

みかん

ゆびわ

ラジオ

マンション

りょうしん

りれきしょ

^{*} Words that appear in the dialogue

U1 - adjective		(4: 45)
* ほしい	欲しい	to want $(thing \ b^i)$
な・adjective けち(な)	;	stingy; cheap
U-verbs		
おくる	送る	to send
* にあう	似合う	to look good (on somebody)
		(person 12)
Ru-verbs		
あきらめる		to give up
* あげる		to give (to others)
		(thing & person ()
* くれる		to give (me)
ar N. W		(thing を person に) to come into existence; to be made
できる		$(\sim b^i)$
Irregular V	erbs	
	相談する	to consult (person 12)
プロポーズする		to propose marriage
		(person 12)
Adverbsan	d Other	Expressions
* おなじ	同じ	same
きょねん	去年	last year
* ~くん	~君	Mr./Ms (casual)
* こんな~		like this; this kind of
~たち		[makes a noun plural]
わたしたち	私たち	we
* ちょうど		exactly
よく		well
Counters		
* ~ Z	~個	[generic counter for smaller
		items1
~さつ	\sim #	[counter for bound volumes]
~だい	~台	[counter for equipment]
~だい ~ひき	~台 ~匹 ~本	[counter for equipment] [counter for smaller animals] [counter for long objects]

文法Grammar

II EUU

It is an v-adjective and conjugates as such. The object of desire is usually followed by the particle b^{ϵ} . In negative sentences, the particle is also used.

いい漢字の辞書がほしいです。

I want a good kanji dictionary.

子供の時、ゴジラのおもちゃがほしかったです。

When I was young, I wanted a toy Godzilla.

お金はあまりほしくありません。

I don't have much desire for money.

(私は) Xが ほしい I want <math>X.

is primarily limited to the first person, the speaker. These words are called "private predicates," and they refer to the inner sensations which are known only to the person feeling them. Everyone else needs to rely on observations and guesses when they want to claim that "person X wants such and such." Japanese grammar, ever demanding that everything be stated in explicit terms, therefore calls for an extra device for sentences with private predicates as applied to the second or third person.

You can quote the people who say they are feeling these sensations.

ロバートさんはコンピューターがほしいと言っています。

Robert says he wants a computer.

You can make clear that you are only making a guess.

^{&#}x27;Among the words we have learned so far, かなしい(sad), うれしい(glad), and いたい(painful) are private predicates. The observations we make about ほしい below apply to these words as well.

きょうこさんはクラシックの CD がほしくないでしょう。

Probably Kyoko does not want a CD of classical music.

Or you can use the special construction which says that you are making an observation of a person feeling a private-predicate sensation. In Lesson 11, we learned the verb $t = b^{i} \delta$, which replaces $t \in \mathcal{C}$.

ともこさんは英語を習いたがっています。

(I understand that) Tomoko wants to study English.

はしい too has a special verb counterpart, ほしがる. It conjugates as an u-verb and is usually used in the form ほしがっている, to describe an observation that the speaker currently thinks holds true. Unlike ほしい, the particle after the object of desire is \mathfrak{E} .

トムさんは友だちをほしがっています。 (I understand that) Tom wants a friend.

2 ~かもしれません

We have already learned the expression でしょう in Lesson 12, with which we can say that a given state of affairs is probable or likely. The new sentence-final expression かもしれません, and its short form counterpart かもしれない, are much like でしょう, and mean that something is a "possibility." You can use かもしれません when you are not sure what is really the case but are willing to make a guess.

かもしれません is placed after the short forms of predicates, in the affirmative and in the negative, in the present as well as the past tense.

あしたは雨が降るかもしれません。

It may rain tomorrow.

田中さんより、鈴木さんのほうが背が高いかもしれません。 Suzuki is perhaps taller than Tanaka.

あしたは天気がよくないかもしれません。

The weather may not be good tomorrow.

トムさんは、子供の時、いじわるだったかもしれません。

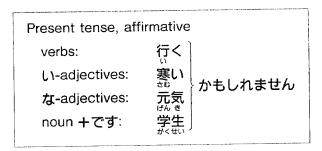
Tom may have been a bully when he was a kid.

Just like でしょう, かもしれません goes directly after a noun or a な-adjective in the present tense affirmative sentences. In other words, κ is dropped in these sentences.

トムさんはカナダ人だ。 \rightarrow トムさんはカナダ人かもしれません。 $Tom\ is\ a\ Canadian.$ $Tom\ might\ be\ a\ Canadian.$

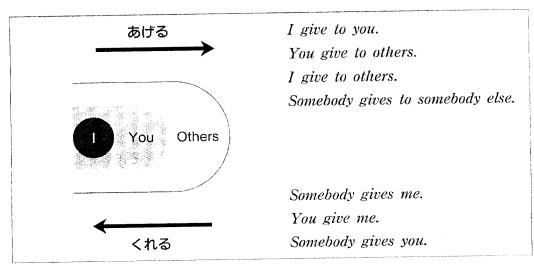
fond of dogs.

山下先生は犬がきらいだ。 → 山下先生は犬がきらいかもしれません。
Professor Yamashita is not It is possible that Professor Yamashita is not fond of dogs.



3 あげる/くれる/もらう

Japanese has two verbs for giving. The choice between the pair depends on the direction of the transaction. Imagine a set of concentric spheres of relative psychological distances, with me at the center, you next to me, and all the others on the edge. When a thing moves away from the center, the transaction is described in terms of the verb あげる. When a thing moves toward the center, the verb we use is くれる.



With both あげる and くれる, the giver is the subject of the sentence, and is accompanied by the particle $l \pm 0$ or \hbar^{ϵ} . The recipient is accompanied by the particle l = 0.

私はその女の人に花をあげます。 I will give the woman flowers.

その女の人は男の人に時計をあげました。 2 The woman gave the man a watch.

両親が (私に) 新しい車をくれるかもしれません。

My parents may give me a new car.

(giver) gives to (recipient) (giver) は/が (recipient) に

Transactions which are described with the verb くれる can also be described in terms of "receiving" or もらう. With もらう, it is the recipient that is the subject of the sentence, with は or が, and the giver is accompanied by the particle に or から.

私は姉に/姉から 古い辞書をもらいました。 I received an old dictionary from my big sister.

もらう (recipient) は/が (giver) に/から

(recipient) receives from (giver)

Compare the above もらう sentence with the くれる version below, noting the particle switch.

姉が私に古い辞書をくれました。 My big sister gave me an old dictionary.

²When a transaction takes place between two people other than yourself, as in this example, the verb to use is normally あげる. くれる is possible only in limited contexts in which you think you yourself have benefited because somebody very close to you has received something. It should be relatively easy for you to identify yourself with a member of your immediate family or a very good friend, for example.

大統領が妹に手紙をくれました。

The President gave my little sister a letter.

³もらう is like くれる and implies that you identify yourself more closely with the recipient than with the giver. Thus it is wrong to use もらう if you receive from me, for example. (It is one indication that nobody can be detached from their ego.)

^{× (}あなたは) 私から手紙をもらいましたか。

Did you receive a letter from me?

You can use もらう for third-party transactions if you can assume the perspective of the recipient.

妹は大統領に手紙をもらいました。

My little sister received a letter from the President.

~たらどうですか

たらどうですか after a verb conveys advice or recommendation. The initial た in たらどう ですか stands for the same ending as in the past tense short form of a verb in the affirmative. In casual speech, たらどうですか may be shortened to たらどう or たら.

もっと勉強したらどうですか。

Why don't you study harder?

薬を飲んだらどうですか。 How about taking some medicine?

たらどうですか may sometimes have a critical tone, criticizing the person for not having performed the activity already. It is, therefore, safer not to use it unless you have been tapped for consultation.

Also, the pattern is not to be used for extending invitations. If, for example, you want to tell your friend to come visit, you do not want to use たらどうですか, but should use ませんか.

Compare: × うちに来たらどうですか。

うちに来ませんか。 Why don't you come to my place?

number+も / number+しか+negative

Let us recall what the basic structure for expressing numbers is like in Japanese.

noun
$$\left\{ egin{matrix} m{\mathring{r}} \ m{\hat{\epsilon}} \end{matrix}
ight\}$$
 + number

私のうちには猫が三匹います。 There are three cats in our house.

かさを三本買いました。

We bought three umbrellas.

You can add to the number word, when you want to say "as many as."

私の母は猫を三匹も飼っています。 My mother owns three, count them, three cats.

きのうのパーティーには学生が二十人も来ました。

As many as twenty students showed up at the party yesterday.

You can add \(\bar{b} \) to the number word, and turn the predicate into the negative when you want to say "as few as" or "only."

私は日本語の辞書を一冊しか持っていません。 I have only one Japanese dictionary.

この会社にはコンピューターが二台しかありません。

There are only two computers in this company.

Expression Notes

The use of short forms in casual speech ▶ The dialogues in this lesson contain many examples of short forms as they are used in informal, casual spoken Japanese. Let us examine some of the lines from the Dialogue section.

開けてもいい? This is a question that simply asks for a yes or a no. These types of questions hardly ever have the question particle to at the end. The rising intonation alone marks them as questions.

すてきなセーター。 だ、the short form counterpart of です、is usually dropped after a noun or a な-adjective, unless it is followed by ね or よ.

こんなのがほしかったんだ。 んだ is the explanation modality, the short form counterpart of んです. Female speakers have the choice between the gender-neutral $\lambda \mathcal{K}$ and the more feminine \mathcal{O} in closing an explanation sentence.

メアリーが編んだの? Many question sentences in casual spoken Japanese end in \mathcal{O} , which is the short form counterpart of the explanation modality んです. As are questions ending in んですか, most の questions are fishing for detailed explanations as a response.

The te-form of a verb is used as a request. More politely, you of course would want to say ~てください.

なあ なあ at the end of a sentence, after a short form predicate, indicates exclamation of admiration, frustration, or some such strong emotion. なあ is mostly used when you are talking to yourself.

日本語の先生はやさしいなあ。

Wow, isn't my Japanese professor

nice!

いい教科書だなあ。

Whoa, this is a great textbook!

おなかがすいたなあ。

Gee, am I hungry!

あの人はけちだなあ。

Darn, isn't that guy cheap!

できるトできる has a number of different meanings depending on the context.

"can do/be good at/do well"

I didn't do well on the exam.

"be completed/be finished"

晩ご飯ができましたよ。

宿題はできましたか。

Dinner is ready.

Is your homework done yet?

"appear/come into existence/be made"

新しい店ができました。 変だちがたくさんできました。

A new store has opened.

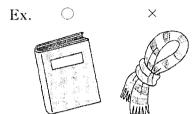
I have made many friends.

c t а

① 車がほしいです

A. Items marked with \bigcirc are what you want, and items marked with imes are what you do not want. Make sentences using ほしい. 🐠

Examples: 本がほしいです。
マフラーがほしくありません。







(3) \times















B. Items marked with O are what you wanted when you were a child, and items marked with X are what you did not want. Make sentences using ほしい. 回

子供の時、本がほしかったです。 Examples:

子供の時、マフラーがほしくありま せんでした。





(1)



 $(3) \times$













C. Pair Work-Ask if your partner wants/wanted the items above.

Example: A:子供の時、本がほしかったですか。

B:いいえ、ほしくありませんでした。

D. Pair Work-Ask your partner which of the two items in the list they want more of and why.

Example: 車/コンピューター

→ A:車とコンピューターと、どちらがほしいですか。

B:車よりコンピューターのほうがほしいです。

B:友だちに電子メールが送れますから。

コンサートの切符/CD シャボー シーデー
 小さい家/大きいマンション
 テレビ/電話ではお

E. Pair Work-Ask what your partner wants/does not want for their birthday. Report your finding to the class later.

Examples: けんさんはコンピューターをほしがっています。

けんさんはぬいぐるみがほしくないと言っていました。

® あの人は学生かもしれません

A. Look at the picture and change the sentences using ~かもしれません. 🗐

Examples: あの女の人は学生です。(maybe)

→ あの女の人は学生かもしれません。

あの女の人は学生です。(maybe not)

→ あの女の人は学生じゃないかもしれません。 がな ひと かくせい

- 1. あの女の人は会社員です。(maybe)
- 2. あの男の人は先生です。 (maybe not)
- 3. あの女の人はテニスが上手です。(maybe)
- 4. あの男の人は背が低いです。(maybe not)
- 5. 今、寒いです。(maybe not)
- 6. あの女の人は今日テニスをします。(maybe)
- 7. あの男の人と女の人は、今、駅にいます。

(maybe not)

- 8. あの男の人は結婚しています。(maybe)
- 9. あの男の人と女の人は夫婦です。(maybe not)
- 10. あの女の人は男の人に興味があります。(maybe)
- 11. あの女の人はきのうテニスをしました。(maybe)



B. Complete the following sentences.

- 1. あしたの天気は
 かもしれません。

 2. 今週の週末、私は
 かもしれません。

 3. 私たちの日本語の先生は
 かもしれません。

 4. 私のとなりの人は、きのう
 かもしれません。

 5. 今学期の後、私は
 かもしれません。

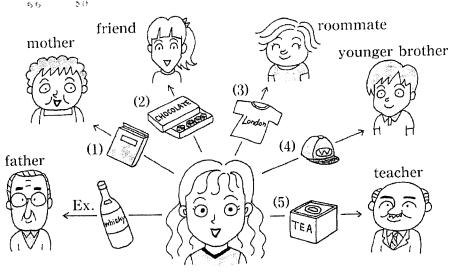
 たんがっき あど (off)
 かもしれません。
- C. Pair Work—Ask your partner what they think they will be doing in twenty years. When you answer, use ~かもしれません/~と思います.
 - 1. どこに住んでいますか。

- 2. 結婚していますか。
- 3. 奥さん/ご主人はどんな人ですか。
- 4. 子供がいますか。
- 5. 仕事は何ですか。
- 7. 週末よく何をしますか。
- 8. 日本語を勉強していますか。

(II) きょうこさんはトムさんにセーターをあげました

A. You have just come back from a trip. Look at the picture and tell what you will give to the following people.

Example: 父にお酒をあげます。



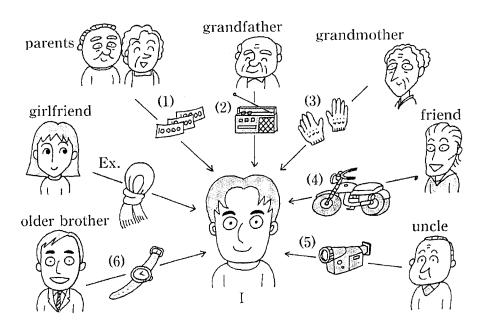
B. Pair Work-Ask what your partner would give the following people on their birthdays. When you answer, give reasons, too.

Example: A:お父さんの誕生日に何をあげるつもりですか。
B:料理の本をあげるつもりです。父は料理をするのが好きですから。

1. お母さん2. おばさん3. おじさん4. 友だち5. 兄弟
メンカナン6. 彼/彼女
かりしょ

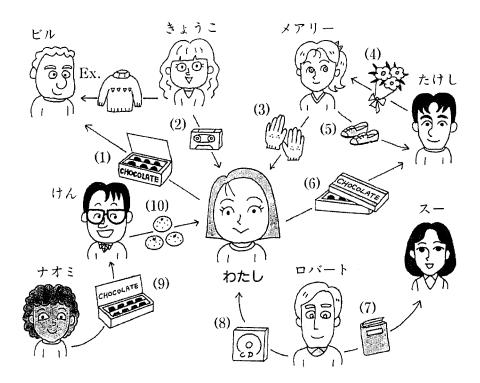
C. Look at the pictures and make sentences using くれる/もらう. 🗐

Example: 彼女がマフラーをくれました。/彼女にマフラーをもらいました。



D. Describe who gave what to whom using あげる/くれる/もらう.

Example: きょうこさんはビルさんにセーターをあげました。

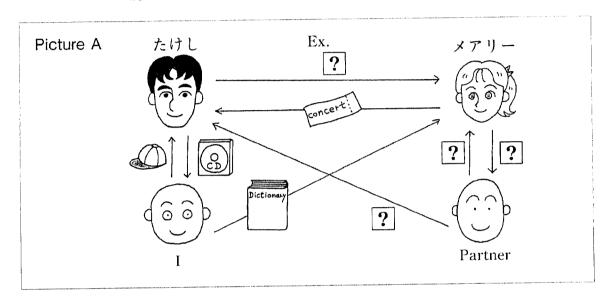


E. Pair Work-One student looks at Picture A below, and the other looks at Picture B on p. 48. Ask and answer questions to find out who gave what to whom in order to complete the picture below.

A:たけしさんはメアリーさんに何をあげましたか。 Example:

メアリーさんはたけしさんに何をもらいましたか。

B: 花をあげました/もらいました。



- F. Answer the following questions.
 - 1. 去年の誕生日に何をもらいましたか。
 - 2. クリスマスに家族に何をあげましたか。

 - 4. バレンタインデーに何かあげたことがありますか。何をあげましたか。 5. バレンタインデーに何かもらったことがありますか。何をもらいましたか。

 - 6. 友だちの誕生日に何をあげたいですか。
 7. 一番うれしかったプレゼントは何ですか。だれにもらいましたか。
 8. 一番うれしくなかったプレゼントは何ですか。だれにもらいましたか。

☞ 家に帰ったらどうですか

A. Give advice to the people below.

Example: メアリー/check newspaper → 新聞を見たらどうですか。



Ex. check newspaper

- 1. consult with the teacher
- 2. send résumé to companies



- 3. go to a party
- 4. join a club (クラブに入る)
- 5. give up



- 6. propose marriage
- 7. give her a ring
- 8. meet her parents
- B. Pair Work—Give your partner some suggestions on the following comments using ~たらどうですか.

Example: A:頭が痛いんです。

B:じゃあ、家に帰ったらどうですか。

- 1. おいしいケーキが食べたいんです。
- 2. 安いカメラがほしいんです。
- 3. ちょっと太ったんです。
- 4. このごろ疲れているんです。
- 5. 勉強が大きらいなんです。
- 6. よく寝られないんです。
- 7. 友だちができないんです。 ピb
- 8. お金がないんです。
- 9. 彼/彼女がけちで、何もくれないんです。

▼ 四時間も勉強しました ペルきょう

A. Describe the picture using counters.

Example: fish → 魚が五匹います。

- 1. cat
- 2. flower
- 3. necktie
- 4. book
- 5. radio
- 6. CD
- 7. magazine
- 8. pencil
- 9. glass
- 10. plate



B. Describe the following pictures using ~も or ~しか. 回り

Example: 勉強しました

Ex. 勉強しました



30 minutes





	(1)食べました	(2)読みました	(3)持っています	(4)飲みました	(5)寝ます
メアリー	<u> </u>		}50		11 hours
ジョン	(10) (10) (10) (10)	6			5 hours

C. Pair Work-Ask your partner the following questions. Respond to the answers using ~しか or ~も when appropriate.

まんがを何冊持っていますか。 Examples:

A:まんがを何冊持っていますか。

B:一冊持っています。

A:えっ、一冊しか持っていないんですか。 B:ええ、興味がありませんから。

→ A:まんがを何冊持っていますか。
B:百冊ぐらい持っています。
A:えっ、百冊も持っているんですか。
B:日本のまんがが大好きですから。

- 5. 将来、子供が何人ほしいですか。 6. セーターを何枚持っていますか。

(W) まとめの練習

- A. Special Days in Japan
 - (a) Pick one of the special days in Japan listed below and ask a Japanese person about it. Explain what the event is about in class.

ひなまつり	母の日	父の日 ちち ひ		
子供の日	節分 to six	お正月 (1989)		

(b) What kind of unique events do you have in your own country? Explain one of them in class.

B. Class Activity-Show and Tell Bring something that you have received from someone and talk about it.

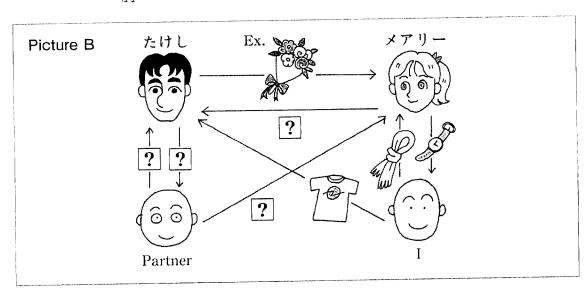
これは指輪です。誕生日に母がくれました。将来、私の子供にあげた Example:

C. Role Play-Using actual items, engage in short conversations about giving and receiving things. Use Dialogue I as a model.

Pair Work (II) E. ≡

Example: A:たけしさんはメアリーさんに何をあげましたか。 メアリーさんはたけしさんに何をもらいましたか。

B:花をあげました/もらいました。



数え方

Counters

	こ (個)	さつ (冊)	ひき (匹)	ほん(本)	だい (台)	まい (枚)
	small items	(, , , ,	small animals		equipment	flat objects
****	Sman Items	Dound volumes	Siliali alimiais	long objects	equipment	
1	いっこ	いっさつ	いっぴき	いっぱん	いちだい	いちまい
2	152	にさつ	にひき	にほん	にだい	にまい
3	さんこ	さんさつ	さんびき	さんぼん	さんだい	さんまい
4	よんこ	よんさつ	よんひき	よんほん	よんだい	よんまい
5	ごこ	ごさつ	ごひき	ごほん	ごだい	ごまい
6	ろっこ	ろくさつ	ろっぴき	<u>ろっぽん</u>	ろくだい	ろくまい
7	ななこ	ななさつ	ななひき	ななほん	ななだい	ななまい
8	はっこ	はっさつ	はっぴき	はっぽん	はちだい	はちまい
9	きゅうこ	きゅうさつ	きゅうひき	きゅうほん	きゅうだい	きゅうまい
10	<u>じゅっ</u> こ	じゅっさつ	じゅっぴき	じゅっぽん	じゅうだい	じゅうまい
How many	なんこ/ いくつ	なんさつ	なんびき	なんぼん	なんだい	なんまい
Exam- ples	candy tomato eraser	book magazine dictionary	cat dog snake	pencil umbrella tape bottle	computer TV car bicycle	paper CD T-shirt

* Notes:

- 1. The pronunciation of numbers 1, 6, 8, and 10 changes before the counters こ, さつ, ひき, and ほん, except for ろくさつ.
- 2. The initial sound of the counters ひき, and ほん, changes to びき and ぽん after numbers 1, 6, 8, and 10, and to びき and ぽん after number 3 and なん, respectively.